

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Bibliothèque nationale suisse  
**Herausgeber:** Bibliothèque nationale suisse  
**Band:** 96 (2009)  
  
**Rubrik:** Abréviations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abréviations

AFMH	Archives fédérales des monuments historiques
ALS	Archives littéraires suisses
BN	Bibliothèque nationale suisse
CDN	Centre Dürrenmatt Neuchâtel
CE	Cabinet des estampes

### Bibliothèque nationale suisse 96<sup>e</sup> Rapport annuel 2009

Editrice :  
Bibliothèque nationale suisse, Berne

Conception, texte, rédaction finale :  
Hans-Dieter Amstutz

Texte Centre Dürrenmatt Neuchâtel :  
Luong Duc Hanh

Rédaction version allemande :  
Yasmine Keles

Rédaction version anglaise :  
Genevieve Clavel-Merrin

Rédaction version française :  
Liliane Regamey

Rédaction version italienne :  
Services linguistiques de l'Office fédéral  
de la culture

Traduction allemande :  
Hans-Dieter Amstutz

Traduction anglaise :  
Rafaël Newman

Traduction française :  
Services linguistiques de l'Office fédéral de la  
culture

Traduction italienne :  
Lorenzo Lafranchi

Graphisme :  
jaDesign, Bern

Composition :  
Marlyse Baumgartner, Châtillens

Photographies (sauf indication contraire) :  
Simon Schmid

Tirage en allemand : 1 300 | Tirage en français : 900 | Tirage en italien : 400  
La version anglaise est parue en ligne et peut être consultée à l'adresse suivante : [www.nb.admin.ch/annual\\_report](http://www.nb.admin.ch/annual_report)  
Imprimé sur papier sans acide | Berne, avril 2010  
ISSN 1662-145X (éd. imprimée) | ISSN 1662-5455 (éd. en ligne)